

D



Gebrauchsanweisung

### OASE AquaActiv SediFree

#### Teichschlamm Entferner

In Gartenteichen kann es durch abgestorbenes Material wie Blätter, Pflanzenrückstände, Futter oder Fischausscheidungen zu unschönen Schlammablagerungen kommen. Dieser Schlamm ist besonders nährstoffreich (insbesondere Phosphate) und bietet Algen daher eine zusätzliche Nährstoffquelle. Zudem kann der Schlamm üble Gerüche verursachen.

Da im Sediment eine natürliche Sauerstoffarmut vorliegt, kann sich der Schlamm auf natürliche Weise nur sehr schwer abbauen. Hier sollte der Schlamm entweder mechanisch z.B. mit dem Schlammsauger **OASE Pondovac** oder mechanisch/biologisch mit einem **OASE Filtersystem** entfernt werden. Eine schnelle und rein biologische Hilfe bietet der Teichschlammmentferner **AquaActiv SediFree** mit Hochleistungsbakterien und Aktivsauerstoff.

#### Wirkungsweise:

**AquaActiv SediFree** besteht aus einer Mischung von natürlichen Mikroorganismen, die darauf spezialisiert sind, die ansonsten schwer abbaubaren Pflanzenbestandteile Lignin und Zellulose zu zersetzen. Durch zusätzlich enthaltenen Aktivsauerstoff wird gleichzeitig das Sediment mit Sauerstoff angereichert um so den Mikroorganismen optimale Bedingungen zum Schlammabbau zu bieten. Daher ist **AquaActiv SediFree** in der Lage, organische Ablagerungen am Teichboden (Blätter, abgestorbene Pflanzenteile, Futterreste usw.) und daraus entstandenen

Schlamm schneller abzubauen, als dies die natürlich vorkommenden Schlamm-bakterien sonst vermögen.

**OASE Filterungssysteme** beugen der Verschlammung vor. Lassen Sie sich bei Ihrem Fachhändler beraten.

#### Anwendung:

Streuen Sie **AquaActiv SediFree** gleichmäßig direkt auf die verschlammten Bereiche. Das Granulat sinkt in das Sediment ein und wirkt dann vor Ort. Sie können die Effektivität zusätzlich steigern, indem sie für zusätzliche Sauerstoffzufuhr sorgen, bspw. durch die **OASE Belüfterpumpe AquaOxy**.

Die Wirkung ist bei Wassertemperaturen über 15°C am effektivsten. Bei kühleren Temperaturen dauert der Abbau durch verminderte Bakterienaktivität entsprechend länger.

#### Dosierung:

Bei der Erstbehandlung 50 ml **AquaActiv SediFree** pro 1.000 Liter auf die Problemzonen aufstreuen. Weiterbehandelt wird im Abstand nach 4 Wochen durch Zugabe von 10–20 ml **AquaActiv SediFree** pro 1.000 Liter Teichwasser einmal wöchentlich.

#### Sicherheitshinweise:

Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren. Gefahr ernster Augenschäden. Berührung mit den Augen vermeiden. Bei Berührung mit den Augen gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei der Arbeit Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

Produkt vor Frost, Feuchtigkeit und hohen Temperaturen schützen.

#### Inhalt:

500 ml für 10.000 Liter Teichwasser  
5 l für 100.000 Liter Teichwasser

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15659/12F

GB



Operating Instructions

### OASE AquaActiv SediFree

#### Pond Silt Remover

In garden ponds, unsightly silt deposits can occur due to dead vegetation, such as leaves, plant remains, or due to fish food, or fish waste. This silt is particularly rich in nutrients (particularly phosphates), and consequently offers algae an additional source of nutrients. In addition the silt can cause unpleasant odours.

Because there is a natural lack of oxygen in the sediment, the silt can only be decomposed naturally with difficulty. In this case the silt should either be removed mechanically with the silt vacuum **OASE Pondovac**, or mechanically/biologically with an **OASE filter system**. Fast and purely biological aid is offered by the pond silt remover **AquaActiv SediFree** with high-performance bacteria and active oxygen.

#### Function:

**AquaActiv SediFree** consists of a mixture of natural microorganisms that are specialised in decomposing the plant components lignin and cellulose, which otherwise are difficult to decompose. Through additionally contained active oxygen, the sediment is simultaneously enriched with oxygen to offer the microorganisms optimal conditions for decomposing the silt. Consequently **AquaActiv SediFree** is capable of more quickly decomposing organic deposits on the pond floor (leaves, plant remains, fish food remnants, etc.) and the silt that occurs, than is the silt bacteria that occur naturally.

**OASE filtration systems** prevent silt buildup. Your stockist would be pleased to advise you.

#### Application:

Apply **AquaActiv SediFree** uniformly direct on the silted-up areas. The granulate sinks into the sediment and then works locally. You can additionally increase the efficiency, by ensuring a supplemental supply of oxygen, for example through the **OASE aerator pump AquaOxy**.

The product is most effective at water temperatures above 15°C. At cooler temperatures decomposition through the reduced bacterial activity takes a correspondingly longer period of time.

#### Dosage:

For the first treatment apply 50 ml **AquaActiv SediFree** per 1,000 litres on the problem zones. Apply further treatments after 4 weeks by adding 10-20 ml **AquaActiv SediFree** per 1,000 litres of pond water once a week.

#### Safety instructions:

Keep out of reach of children and pets. Risk of serious eye injury. Avoid contact with eyes. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

Protect the product from freezing temperatures, moisture and high temperatures.

#### Contents:

500 ml for 10.000 litres of pond water  
5 l for 100.000 litres of pond water

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15659/12F

NL



Gebruiksaanwijzing

### OASE AquaActiv SediFree

#### Vijverslib verwijderaar

In tuinvijvers kunnen zich door afgestorven materiaal, zoals bladeren, plantenresten, voer of visuitwerpselen, weinig fraaie slibafzettingen vormen. Dit slib is bijzonder rijk aan voedingsstoffen (vooral fosfaten) en is daarom een extra voedingsbron voor algen. Bovendien kan het slib stank veroorzaken.

Omdat er in het sediment steeds een gebrek aan zuurstof heerst, kan het slib op een natuurlijke manier maar heel moeilijk afgebroken worden. Hier moet het slib ofwel mechanisch, bijv. met de slibzuiger **OASE Pondovac**, of mechanisch/biologisch m.b.v. een **OASE filtersysteem** verwijderd worden. Snelle en zuiver biologische hulp biedt de vijverslib verwijderaar **AquaActiv SediFree** met krachtige bacteriën en actieve zuurstof.

#### Werking:

**AquaActiv SediFree** bestaat uit een mengsel van natuurlijke micro-organismen die erin gespecialiseerd zijn, de anders moeilijk afbreekbare plantendelen lignine en cellulose af te breken. Omdat dit middel extra actieve zuurstof bevat, wordt het sediment tegelijkertijd met zuurstof verrijkt en biedt de micro-organismen zo optimale voorwaarden voor de afbraak van slib. Daarom is **AquaActiv SediFree** in staat om organische afzettingen op de vijverbodem (bladeren, afgestorven plantendelen, voerresten, enz.) en het slib dat daaruit ontstaat, sneller af te breken dan de natuurlijke bacteriën die in het slib voorkomen, dit zouden kunnen doen.

**OASE filtersystemen** voorkomen slibvorming. Uw vakhandelaar zal u graag van advies dienen.

#### Gebruik:

Strooi **AquaActiv SediFree** gelijkmatig en direct op de dichtgeslibde zones van de vijver. Het granulaat zinkt omlaag naar het sediment en werkt daar dan direct ter plekke. U kunt de effectiviteit nog verhogen door voor extra zuurstoftoevoer te zorgen, bijvoorbeeld d.m.v. de **OASE beluchterpomp AquaOxy**.

De werking is bij een wassertemperatuur boven de 15°C het meest effectief. Bij lagere temperaturen duurt de afbraak langer door de verminderde activiteit van de bacteriën.

#### Dosering:

Bij de eerste behandeling 50 ml **AquaActiv SediFree** per 1.000 liter op de probleemzones strooien. De verdere behandeling vindt na 4 weken plaats door een keer per week 10–20ml **AquaActiv SediFree** per 1.000 liter vijverwater toe te voegen.

#### Veiligheidsinstructies:

Buiten bereik van kinderen en huisdieren bewaren. Gevaar voor ernstig oogletsel. Contact met de ogen vermijden. Bij contact met de ogen onmiddellijk overvloedig met water spoelen en deskundig medisch advies inwinnen. Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

Bescherm het product tegen vorst, vocht en hoge temperaturen.

#### Inhoud:

500 ml voor 10.000 liter vijverwater  
5 l voor 100.000 liter vijverwater

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15659/12F

F



Mode d'emploi

### OASE AquaActiv SediFree

#### Agent de dégradation de vase pour bassin

Les végétaux morts, feuilles ou plantes, la nourriture et les déjections des poissons se déposent au fond du bassin de jardin en formant de la vase qui est non seulement disgracieuse, mais aussi particulièrement riche en nutriments, et notamment en phosphates, de sorte qu'elle offre aux algues une source nutritive supplémentaire. En outre, la vase dégage des odeurs nauséabondes.

Comme les sédiments sont naturellement pauvres en oxygène, la vase ne peut se dégrader naturellement que très difficilement. Dans ce cas, il faut supprimer la vase soit mécaniquement avec l'aspirateur **OASE Pondovac** soit biomécaniquement avec un **système de filtration OASE**. L'agent dégradant de vase de bassin **AquaActiv SediFree** qui comprend des bactéries hautement performantes et de l'oxygène actif constitue une aide rapide purement biologique.

#### Action :

**AquaActiv SediFree** est composé d'un mélange de microorganismes naturels spécialisés dans la décomposition des composants végétaux par ailleurs difficilement dégradables que sont la lignine et la cellulose. Grâce à l'oxygène actif qu'il contient, les sédiments sont simultanément enrichis d'oxygène, de sorte que les microorganismes disposent de conditions optimales pour dégrader la vase. Ainsi, **AquaActiv SediFree** est en mesure de dégrader plus rapidement les dépôts organiques au fond du bassin comme les feuilles et les végétaux morts, les restes de nourriture et autres que ne pourraient le faire les bactéries présentes naturellement dans la vase.

Les **systèmes de filtration OASE** préviennent la formation de vase. N'hésitez pas à demander conseil à votre revendeur.

#### Application :

Distribuer **AquaActiv SediFree** régulièrement sur les zones envasées. Les granulés s'enfoncent dans les sédiments où ils agissent directement. Leur efficacité peut encore être accrue si on veille à un apport supplémentaire d'oxygène avec, par exemple **la pompe d'aération OASE AquaOxy**.

L'action est la plus efficace quand l'eau atteint une température supérieure à 15°C. Si la température est inférieure, le processus de dégradation est plus long en raison de l'activité ralentie des bactéries.

#### Dosage :

Pour un premier traitement, distribuer 50 ml d'**AquaActiv SediFree** pour 1 000 litres sur les zones envasées. Recommencer le traitement après 4 semaines en distribuant 10 à 20 ml d'**AquaActiv SediFree** pour 1 000 litres d'eau dans le bassin une fois par semaine.

#### Consignes de sécurité:

A ranger dans un endroit inaccessible aux enfants et aux animaux domestiques. Risque de lésions oculaires graves. Eviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, laver abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. Porter des gants, des lunettes ou une protection du visage.

Protéger le produit contre le gel, l'humidité et les températures élevées.

#### Contenu :

500 ml pour 10.000 litres d'eau dans le bassin  
5 l pour 100.000 litres d'eau dans le bassin

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15659/12F

E

**Oase:**  
LIVING WATER

Instrucciones de uso  
**OASE AquaActiv SediFree**

### Eliminador de lodos de estanque

En los estanques de jardín pueden aparecer desagradables sedimentos de lodo a causa de la presencia de materia muerta como hojas, residuos de plantas, comida o excrementos de peces. Este lodo es especialmente rico en nutrientes (en especial fosfatos), por lo que ofrece a las algas una fuente adicional de nutrición. Además el lodo puede causar malos olores. Dado que en el sedimento existe una falta natural de oxígeno, el lodo sólo puede descomponerse de forma natural con mucha dificultad. En estas circunstancias debería eliminarse el lodo bien mecánicamente, por ejemplo con la aspiradora de lodo **OASE Pondovac** o bien mecánicamente/biológicamente con un **sistema de filtración OASE**. El eliminador de lodo del estanque **AquaActiv SediFree**, con bacterias de alto rendimiento y oxígeno activo, constituye una ayuda rápida y puramente biológica.

**Modo de acción:**  
**AquaActiv SediFree** consta de una mezcla de microorganismos naturales especializados en descomponer los componentes vegetales de lignina y celulosa, que de otro modo son difícilmente degradables. Gracias al contenido adicional de oxígeno activo, el sedimento es enriquecido al mismo tiempo con oxígeno para así ofrecer a los microorganismos unas condiciones óptimas para la degradación del lodo. Por ello **AquaActiv SediFree** es capaz de degradar los sedimentos orgánicos del fondo del estanque (hojas, restos de plantas muertas, restos de comida etc.) y el lodo de lo que podrían

hacerlo las bacterias naturales.

Los **sistemas de filtración OASE** previenen el enlodamiento. Déjese asesorar por su distribuidor especializado.

### Aplicación:

Pulverice **AquaActiv SediFree** uniformemente directamente sobre las zonas enlodadas. El granulado penetra y actúa insitu en el sedimento. Puede aumentar todavía más la eficacia suministrando oxígeno adicional, por ejemplo mediante la **bomba de aireación AquaOxy de OASE**.

La mayor eficacia se registra con temperaturas de agua superiores a 15°C. Con temperaturas más frías, la descomposición tardaría más debido a la reducida actividad bacteriana.

### Dosificación:

En el primer tratamiento pulverizar 50 ml de **AquaActiv SediFree** por cada 1.000 litros sobre las zonas problemáticas. El tratamiento continúa en un intervalo de 4 semanas con la adición de 10-20 ml de **AquaActiv SediFree** por cada 1.000 litros de agua del estanque una vez a la semana.

### Indicaciones de seguridad:

Guardar fuera del alcance de los niños y animales domésticos. Riesgo de lesiones oculares graves. Evítense el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, lavar a fondo con agua y consultar a un médico. Durante el trabajo usar guantes de protección y gafas/máscara de protección.

Proteger el producto de heladas, humedad y altas temperaturas.

Contenido:  
500 ml para 10.000 litros de agua de estanque  
5 l para 100.000 litros de agua de estanque

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15659/12F

DK

**Oase:**  
LIVING WATER

Brugsanvisning  
**OASE AquaActiv SediFree**

### Damslamfjerner

I havedamme kan der opstå uskønne slamaflejringer pga. afdødt materiale som blade, planterester, foder eller fiskeafføring. Dette slam er særligt rigt på næringsstoffer (især fosfater) og giver derfor alger en ekstra næringsstofkilde. Derudover kan slammet forårsage ubehagelige lugte. Da der i sedimentet foreligger en naturlig iltfattigdom, kan slammen kun ringe nedbrydes på en naturlig måde. Her bør slammet enten fjernes mekanisk f.eks. med slamsugeren **OASE Pondovac** eller mekanisk/biologisk med et **OASE-filtersystem**. En hurtig og ren biologisk hjælp yder damslamfjerner **AquaActiv SediFree** med højeffektbakterier og aktivt ilt.

### Virkemåde:

**AquaActiv SediFree** består af en blanding af naturlige mikroorganismer, der er specialiseret til at opløse de ellers svært nedbrydelige plantebestanddele lignin og cellulose. Ved ekstra indeholdt aktivt ilt beriges sedimentet samtidig med ilt for således at give mikroorganismene optimale betingelser til nedbrydelse af slammet. Derfor er **AquaActiv SediFree** i stand til hurtigere at nedbryde organiske aflejringer på dambunden (blade, døde plantedele, foderrester osv.) og deraf opstået slam, end de naturligt forekommende slambakterier ellers formår.

**OASE-filtreringssystemer** forebygger slamdannelse. Hent råd hos din fagforhandler.

### Anvendelse:

Strø **AquaActiv SediFree** jævnt direkte på de tilslammede områder. Granulatet synker ned i sedimentet og virker så lokalt. De kan yderligere få effektiviteten til at stige, idet de sørger for ekstra ilttilførsel f.eks. med **OASE-luftpumpen AquaOxy**. Virkningen er mest effektiv ved vandtemperaturer på over 15-. Ved køligere temperaturer varer nedbrydningen pga. reduceret bakterieaktivitet tilsvarende længere.

### Dosering:

Ved den første behandling skal der strøes 50 ml **AquaActiv SediFree** pr. 1.000 liter på problemområderne. Der viderebehandles med 4 ugers mellemrum ved at tilføje 10-20ml **AquaActiv SediFree** pr. 1.000 liter damvand en gang om ugen.

### Sikkerhedshenvisninger:

Skal opbevares utilgængeligt for børn og husdyr. Fare for alvorlige øjenskader. Undgå kontakt med øjnene. Kommer stoffet i berøring med øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes. Brug egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.

Beskyt produktet mod frost, fugt og høje temperaturer.

Indhold:  
500 ml til 10.000 liter damvand  
5 l til 100.000 liter damvand

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15659/12F

S

**Oase:**  
LIVING WATER

Bruksanvisning  
**OASE AquaActiv SediFree**

### Slamborttagningsmedel

Dött material såsom löv, växtrester, fiskfoder eller fiskarnas avföring kan orsaka slamavlagringar i trädgårdsdammar. Detta slam är extra näringsrikt (i synnerhet fosfater) och utgör bakterieaktivitet tillsvarende längre. Dessutom kan slammet orsaka dålig lukt. Eftersom det föreligger naturlig syrebrist i avlagringarna, är det svårt att bryta ner slammet på naturlig väg. Därför bör slammet tas bort antingen mekaniskt, t ex med en slamsugare **OASE Pondovac** eller mekaniskt / biologiskt med ett **OASE filtersystem**. Ett snabbt och rent biologiskt hjälpmedel är slamborttagningsmedlet **AquaActiv SediFree** med högeffektiva bakterier och aktivt syre.

### Verkningsätt:

**AquaActiv SediFree** består av en blandning av naturliga mikroorganismer, som är specialiserade på nedbrytning av de i vanliga fall besvärliga beståndsdelarna lignin och cellulosa i växter. Genom extra tillsatt aktivt syre anrikas samtidigt sedimentet med syre för att ge mikroorganismerna optimala förutsättningar för nedbrytningen av slammet. Därför kan **AquaActiv SediFree** snabbare bryta ner organiska avlagringar på dammens botten (löv, döda växtdelar, foderrester m m) och därav bildat slam, än vad naturligt förekommande slambakterier annars kan göra.

**OASE filtreringssystem** förebygger slamavsättning. Inhämta gärna råd hos din fackhandlare.

### Användning:

Strö ut **AquaActiv SediFree** jämnt fördelat direkt över förslammade områden. Granulatet sjunker ner i sedimentet och verkar där. Effekten kan ökas ytterligare genom extra syretillförsel, t ex med en **OASE luftningspump AquaOxy**.

Bästa verkan får man vid vattentemperaturer över 15 °C. Vid lägre temperaturer tar nedbrytningen pga bakteriernas svagare aktivitet motsvarande längre tid.

### Dosering:

Strö ut 50 ml **AquaActiv SediFree** per 1.000 liter över problemområden vid första behandlingen. Upprepa behandlingen efter 4 veckor genom tillsats av 10-20 ml **AquaActiv SediFree** per 1.000 liter dammvatten per vecka.

### Säkerhetsinstruktioner:

Förvara produkten utom räckhåll för barn och husdjur. Risk för allvarliga ögonskador. Undvik kontakt med ögonen. Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon / ansiktsskydd under arbetet.

Skydda produkten mot frost, fukt och höga temperaturer.

Innehåll:  
500 ml för 10.000 liter dammvatten  
5 l för 100.000 liter dammvatten

OASE GmbH | Postfach 2069  
48469 Hörstel | Germany  
www.oase-livingwater.com  
Tel: +49(0)5454 80-0

15659/12F